FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province: Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Township of Cumberland {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 3401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Wilson — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. Maison habitée. | Family, including one individual. Famille, ménage ou individu vivant seul. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street and house number if in city, town or village, or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire. | Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, dire aussi la province ou le territoire. | Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 1 | 1 | Nelson Abraham | Canmore St | M | Head | M | June | 1857 | 54 | England | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 2 | | " Kathleen | " " | F | Daughter | S | Dec | 1892 | 18 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 3 | | " Foster Ferguson | " 6 | M | Son | S | May | 1896 | 14 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 4 | | " Amy Maud | " " | F | Daughter | S | Aug | 1898 | 12 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 5 | | " Ernest Adam | " " | M | Son | S | Feb | 1898 | 12 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 6 | | " John Albert Wilson | " " | M | Son | S | Nov | 1901 | 11 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 7 | 2 | 2 Nelson Andrew H | Main St | M | Head | M | — | 1877 | 34 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 8 | | " Wilmina Linda | " 3 | F | Wife | M | Nov | 1889 | 21 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 9 | | " Mary Alice | " " | F | Daughter | S | May | 1910 | 1 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 10 | 3 | 3 Leslie Norman | Main St | M | Head | M | June | 1871 | 39 | England | | | English | Canadian | Methodist |
| 11 | | " Gertrude G | " " | F | Wife | M | Sept | 1872 | 16 | | | | English | Canadian | Methodist |
| 12 | | " Hazel | " " | F | Daughter | S | April | 1897 | 14 | | | | English | Canadian | Presbyterian |
| 13 | | " Mary Ora | " " | F | Daughter | S | Oct | 1898 | 12 | | | | English | Canadian | Presbyterian |
| 14 | | " Norma | " " | F | Daughter | S | Dec | 1904 | 6 | | | | English | Canadian | Presbyterian |
| 15 | | " Estelle | " " | F | Daughter | S | Oct | 1907 | 3 | | | | English | Canadian | Presbyterian |
| 16 | 4 | 4 Guertin John | " " | M | Head | M | Feb | 1871 | 40 | France | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 17 | | " Emilia | " 4 | F | Wife | M | Sept | 1877 | 33 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 18 | | " Irene | " " | F | Daughter | S | Feb | 1903 | 8 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 19 | | " James | " " | M | Son | S | Jan | 1910 | 1 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 20 | 5 | 5 Cousineau Peter N | Canmore St | M | Head | M | March | 1867 | 43 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 21 | | " Cousineau Julia A (nee) | " 5 | F | Wife | M | June | 1871 | 39 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 22 | | " Mary Ethel | " " | M | Son | S | May | 1896 | 15 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 23 | 6 | 6 Guertin Joseph | Main St | M | Head | M | Feb | 1868 | 43 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 24 | | " Rosanna | " " | F | Wife | M | July | 1867 | 44 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 25 | | " Oliver | " " | M | Son | S | July | 1893 | 17 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 26 | | " Edmund | " 6 | M | Son | S | June | 1898 | 12 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 27 | | " Annie | " " | F | Daughter | S | July | 1899 | 11 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 28 | | " Delphine | " " | M | Son | S | Dec | 1900 | 10 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 29 | 7 | 7 Edmond Sabin | Canmore St | M | Head | M | Oct | 1873 | 37 | France | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 30 | | " Delia | " 7 | F | Wife | M | Dec | 1877 | 33 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 31 | | " Rosarthur | " " | F | Daughter | S | Nov | 1901 | 9 | | | | French | Canadian | R. Catholic |
| 32 | 8 | 8 Lowrie Samuel H | " 8 | M | Head | M | June | 1866 | 45 | Scotland | | | Irish | Canadian | Presbyterian |
| 33 | | " Emma | " " | F | Wife | M | Dec | 1866 | 44 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 34 | | " Alice | " " | F | Daughter | S | Sept | 1891 | 19 | | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 35 | 9 | 9 Wilson Samuel | Main St | M | Head | M | Dec | 1860 | 50 | Ireland | | | Irish | Canadian | Presbyterian |
| 36 | | " Mary Ann | " 9 | F | Wife | M | Nov | 1861 | 49 | Ireland | | | Irish | Canadian | Presbyterian |
| 37 | 10 | 10 Wright Samuel H | Main St | M | Head | M | January | 1870 | 41 | England | 1907 | | English | Canadian | Presbyterian |
| 38 | | " Helen M | " 10 | F | Wife | M | July | 1878 | 34 | Scotland | 1907 | | English | Canadian | Presbyterian |
| 39 | | " Norma | " " | F | Daughter | S | Oct | 1901 | 11 | England | 1907 | | English | Canadian | Presbyterian |
| 40 | | " Florence | " 10 | F | Daughter | S | May | 1903 | 9 | England | 1907 | | English | Canadian | Presbyterian |
| 41 | | " Esther | " " | F | Daughter | S | Oct | 1910 | 1 | Ont. | | | English | Canadian | Presbyterian |
| 42 | 11 | 11 Linden Richard | Main St | M | Head | M | Dec | 1841 | 69 | Ireland | 1847 | | Irish | Canadian | Methodist |
| 43 | | " Margaret A | " " | F | Wife | M | Oct | 1861 | 49 | Ont. | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 44 | | " Myrtle | " 11 | F | Son | S | June | 1891 | 22 | Ont. | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 45 | | " Ora | " " | F | Daughter | S | Aug | 1894 | 16 | Ont. | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 46 | | " Retta | " " | F | Daughter | S | June | 1896 | 16 | Ont. | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 47 | | " Ethel | " " | F | Daughter | S | Sept | 1900 | 10 | Ont. | | | Irish | Canadian | Methodist |
| 48 | 12 | 12 Leland Thomas A | Canmore St | M | Head | M | Dec | 1870 | 37 | Ont. | | | Irish | Canadian | Presbyterian |
| 49 | | " Clara | " 12 | F | Wife | M | May | 1872 | 38 | Ont. | | | English | Canadian | R. Catholic |
| 50 | 13 | 13 Mackay Francis | " 13 | M | Head | M | April | 1874 | 36 | Scotland | | | Scotch | Canadian | Presbyterian |

| PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi secondaire ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account (not employing). Travaillant à son compte (n'emploie personne). | Write a line across the columns, opposite the name of each person who has died since last census, viz., 1901. Mettre une ligne en travers des colonnes, vis-à-vis le nom de chaque personne décédée depuis le dernier recensement, c'est-à-dire depuis 1901. | Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un autre. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 au métier principal, s'il y en a. | Hours of working time per week in chief occupation. Heures de travail par semaine au métier principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'autres métiers que le principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or illness. Contre accidents ou maladies. | Cost of insurance in annual premium. Coût de l'assurance ou prime annuelle. | Number of years in Canada if born in foreign country. Nombre d'années au Canada si né à l'étranger. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue parlée habituellement. | Can you speak English or French? Parlez-vous anglais ou français? |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 |
| Gardener | | | yes | | | | | 60 | | 175 | | | 2000 | | 34.00 | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | yes | yes | Eng. | 10th |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | Eng. | 10th |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Gardener | | | yes | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | | | | | | | | | | 1000 | | 18.00 | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | — | — | — | |
| Farmer | | | yes | | U.S. Navy | 52 | | 60 | | 775 | | | 2000 | | 38.50 | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | No | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | | Lumberman | 40 | | 60 | | 800 | | | | | | 10 | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | — | — | — | |
| Farmer | | | yes | | Lumberman | 52 | | 60 | | 1000 | | | | 100 | 7.00 | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | | Lumberman | 26 | 24 | 60 | 60 | 440 | 140 | | 1000 | | 17.50 | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Engineer | | | yes | | | 46 | | 60 | | 920 | 540 | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | — | — | — | |
| Gardener | | | yes | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| Farmer | | | yes | | Lumberman | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | Eng. | |